

Vendor (VDA 4912) -Plant: 0100 -No: 91001108
 Firma SRTSSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 FLETTENBERG
 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700
 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption: Truck
 Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.
 Forw. Agent Name: 16070077
 -Number: 19.064 KG
 Gross Weight: 19.064 KG
 VAT-No.: DE123840478
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor
 Consignment

80491193	000010	2501363991	6.170	PC	S	DOFFELRAD 2./RW.GANG	550002776006
30.05.2018	033913-900	CC: 180051942	770	PC	S		nt. wt.: 6.526 KG, gr. wt.: 6.862 KG
0010	CC: 180051937	CC: 180051927	900	PC	S		KUEHNE+NAGEL S.r.l.
202193	CC: 180051921	CC: 180051914	900	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE
	CC: 180051908	CC: 180051901	900	PC	S		Quantità dichiarata: 6470
	CC: 7		900	PC	S		Quantità effettiva:
	Cast-Number: 607212			PC			Tipo Imballaggio:
	UC-Material: I042270010						Quantità Imballi: 7
	Text: Engineering Change Status -						Conformità alle schede d'imballo: <input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO
	Text: Customer Change No. -						Data controllo: 05.06.18
	Text: Supplier Index -						Firma:

COLATA P
 180185832
 5008217184

80491197	000010	2501422091	3.750	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550002776006
30.05.2018	033914-900	CC: 180051913	750	PC	S		nt. wt.: 6.526 KG, gr. wt.: 6.862 KG
0010	CC: 180051423	CC: 180051414	750	PC	S		KUEHNE+NAGEL S.r.l.
202194	CC: 180051406	CC: 180051394	750	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE
	CC: 5			PC			Quantità dichiarata: 3450
	Cast-Number: 236638			PC			Quantità effettiva:
	UC-Material: G041700050						Tipo Imballaggio:
	Text: Engineering Change Status -						Quantità Imballi: S
	Text: Customer Change No. -						Conformità alle schede d'imballo: <input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO
	Text: Supplier Index -						Data controllo: 05.06.18
							Firma:

COLATA C
 180185833
 5008217185

80491201	000010	2501364591	1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776006
30.05.2018	033917-900	CC: 180051916	1.500	PC	S		nt. wt.: 1.021 KG, gr. wt.: 1.067 KG
0010	CC: 1			PC			ACCETTAZIONE MERCE
202195	Cast-Number: 237452			PC			Quantità dichiarata: 1500
							Quantità effettiva:
							Tipo Imballaggio:
							Conformità alle schede d'imballo: <input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO
							Data controllo: 05.06.18
							Firma:

COLATA H
 180185834
 5008217186

GR: Quant. Check: Rating Check

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100 Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248
 -No: 91001108 -No.: 14550700 -No.: 14550700 place of storage:
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Via dei Ciclamini, 4 GETRAG S.p.A. Consumption:
 Daimlerstr. 11 Zona Industriale I-70026 MODUGNO I-70026 MODUGNO Dispatch Type: Truck
 D-58840 PLETTENBERG I-70026 MODUGNO Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 VAT-No.: DEI23840478 VAT-No.: IT04886850728 Gross Weight: 19.064 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor

UC-Material: G042100010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

ASN-No	Pos	Sup. Ref. No.	Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80491207	000010	2501423491		1.400	PC	S	FESTRAD 5.GANG	
30.05.2018		033920-900		1.400	PC	S		
0010		CC: 180051427		TBA-520858	PC		TBA-520858/P01720	
202196		CC: 1						
		Cast-Number: 237452						
		UC-Material: G042100010						
		Text: Engineering Change Status -						
		Text: Customer Change No. -						
		Text: Supplier Index -						

COLATA P
180185835
50082/17188

55000276008
nt. wt.: 1.008 KG, gr. wt.: 1.064 KG
 Quantità dichiarata: 1400
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 1
 Quantità Imballi: 1
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data Contollo: 05.06.18
 Firma

UC-Material: G042100010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

ASN-No	Pos	Sup. Ref. No.	Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80491219	000010	2511109390		5.550	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	
30.05.2018		035307-900		1.850	PC	M		
0010		CC: 180051879		1.850	PC	M		
202197		CC: 180051869		1.850	PC	M		
		CC: 180051863		1.850	PC	M		
		CC: 3		DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 607821						
		UC-Material: I049060010						
		Text: Engineering Change Status A						
		Text: Customer Change No. -						
		Text: Supplier Index -						

COLATA D
180185836
50082/17189

55000391570
nt. wt.: 2.655 KG, gr. wt.: 2.710 KG
 Quantità dichiarata: 5550
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 3
 Quantità Imballi: 3
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data Contollo: 05.06.18
 Firma

UC-Material: G042100010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

ASN-No	Pos	Sup. Ref. No.	Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80493195	000010	2501364391		2.100	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	
30.05.2018		033916-900		700	PC	S		
0010		CC: 180051841		700	PC	S		
202198		CC: 180051834		700	PC	S		
		CC: 180047326		700	PC	S		
		CC: 2		HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		CC: 1		TBA-520858	PC		TBA-520858/P01720	
		Cast-Number: 237060						
		UC-Material: G042100010						
		Text: Engineering Change Status -						
		Text: Customer Change No. -						
		Text: Supplier Index -						

COLATA L
180185837
50082/17190

55000277600
nt. wt.: 2.889 KG, gr. wt.: 2.944 KG
 Quantità dichiarata: 2100
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 3
 Quantità Imballi: 3
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data Contollo: 05.06.18
 Firma

GR: Rating Control: 050618
 Firma

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certific



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000002
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237452
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80491201/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011117
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042100010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/15/2018
(shipping date / Date de livraison)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Gegüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 1,500
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1300	1.2200	0.0100	0.0240	1.1800	0.0500	0.1600	0.1500	0.0330	0.0080	0.0004	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0007	0.0110	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.40	0.00	41.50	0.00	38.20	0.00	35.90	34.00	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 0		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	198.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 36,2-fach	

Datum 05/30/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 30.05.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 55700		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 30.05.2018	
17) Receipt time 15:40:00		18) Delivery note no.		19) Number	
20) Packaging		21) Contents		22) Tara weight in KG	
23) Gross weight in KG		24) Gross weight in KG		25) Gross weight in KG	
0080491193		7		HESON KLEIN	
0080491197		5		TBA-520858	
0080491201		1		TBA-520858	
0080491207		1		TBA-520858	
0080491219		3		DCT300	
0080493195		2		HESON KLEIN	
0080493195		1		TBA-520858	
Total		20		1.095 KG	
19.064 KG		30.05.2018		15:40:00	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 30.985,32 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Means of transport number		39) Truck code LBSC1462	
40) Shipping type Truck		41) Acknowledgement of receipt from ship-to party		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Above delivery received completely and intact. ROEHNIGER MAGNET S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 5 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		43) Confirmation of receipt by the driver	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Company stamp / signature		44) The delivery contains	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) The delivery contains		Of which were swapped	
Euro skids		Euro wire pal conv		Euro skids	
Euro wire pal conv		Euro wire pal conv		Euro wire pal conv	
46) Für den Empfänger		46) Für den Empfänger		46) Für den Empfänger	

